

**Õliseemned. Õlisisalduse määramine
(võrdlusmeetod)**

Oilseeds - Determination of oil content (Reference method)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 659:2000 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 659:1998 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 18.08.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 659:2000 consists of the English text of the European standard EN ISO 659:1998.</p> <p>This document is endorsed on 18.08.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: See standard esitab võrdlusmeetodi, määramaks kindlaks tööstustoormena kasutatavate õliseemnete heksaanekstrakti (või petrooleetri ekstrakti), niinimetatud õlisisaldust.</p>	<p>Scope:</p>
--	----------------------

ICS 67.200.20

Võtmesõnad: ekstraheerimismeetodid, keemiline analüüs, põllumajandussaadused, sisalduse määramine, taimsed tooted, õlid, õliseemned

ICS 67.200.20

Descriptors: Oilseeds, oil content, testing.

English version

Oilseeds

Determination of oil content (Reference method)
(ISO 659 : 1998)

Graines oléagineuses – Détermination
de la teneur en huile (Méthode de
référence) (ISO 659 : 1998)

Ölsamen – Bestimmung des
Ölgehaltes (Referenzverfahren)
(ISO 659 : 1998)

This European Standard was approved by CEN on 1998-04-09.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Foreword

International Standard

ISO 659 : 1998 Oilseeds – Determination of oil content (Reference method), which was prepared by ISO/TC 34 'Agricultural food products' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 307 'Oilseeds, vegetable and animal fats and oils and their by-products – Methods of sampling and analysis', the Secretariat of which is held by AFNOR, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by December 1998 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 659 : 1998 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to international publications are listed in Annex ZA (normative).

1 Scope

This International Standard specifies a reference method for the determination of the hexane extract (or light petroleum extract), called "oil content", of oil seeds used as industrial raw materials.

NOTE If required, the following may be analysed separately:

- the pure seeds and the impurities (see 9.3);
- in the case of groundnuts, the pure seeds, the total fines, the non-oleaginous impurities and the oleaginous impurities.

The method has been tested on rapeseed, soya beans and sunflower seeds. This does not, however, preclude its applicability to other commercial seeds.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of the publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on the International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 658:1988, *Oilseeds — Determination of impurities.*

ISO 664:1990, *Oilseeds — Reduction of laboratory sample to test sample.*

ISO 665:1977, *Oilseeds — Determination of moisture and volatile matter content.*

3 Definition

For the purposes of this International Standard, the following definition applies.

3.1 hexane extract, called "oil content"

all the substances extracted under the operating conditions specified in this International Standard, expressed as a percentage by mass of the product as received [*tale quale*] or on the cleaned seed.

NOTE On request, it may be expressed relative to the dry matter.